

# Tài khoản Quốc gia và Ngân sách Nhà nước

## *National Accounts and State Budget*

Biểu <i>Table</i>	Trang <i>Page</i>
25 Một số chỉ tiêu chủ yếu về Tài khoản Quốc gia <i>Principal indicators on National Accounts</i>	69
26 Tổng sản phẩm trong nước theo giá thực tế phân theo khu vực kinh tế <i>Gross domestic product at current prices by economic sector</i>	70
27 Tổng sản phẩm trong nước theo giá so sánh 1994 phân theo khu vực kinh tế <i>Gross domestic product at constant 1994 prices by economic sector</i>	71
28 Tổng sản phẩm trong nước theo giá thực tế phân theo thành phần kinh tế và phân theo ngành kinh tế <i>Gross domestic product at current prices by ownership and by kind of economic activity</i>	72
29 Cơ cấu tổng sản phẩm trong nước theo giá thực tế phân theo thành phần kinh tế và phân theo ngành kinh tế <i>Structure of gross domestic product at current prices by ownership and by kind of economic activity</i>	74
30 Tổng sản phẩm trong nước theo giá so sánh 1994 phân theo thành phần kinh tế và phân theo ngành kinh tế <i>Gross domestic product at constant 1994 prices by ownership and by kind of economic activity</i>	76
31 Chỉ số phát triển tổng sản phẩm trong nước phân theo thành phần kinh tế và phân theo ngành kinh tế (Năm trước = 100) <i>Index of gross domestic product by ownership and by kind of economic activity (Previous year = 100)</i>	78
32 Sử dụng tổng sản phẩm trong nước theo giá thực tế <i>Gross domestic product by expenditure category at current prices</i>	80
33 Sử dụng tổng sản phẩm trong nước theo giá so sánh 1994 <i>Gross domestic product by expenditure category at constant 1994 prices</i>	81

34	Tổng thu nhập quốc gia theo giá thực tế <i>Gross national income at current prices</i>	82
35	Quyết toán thu ngân sách Nhà n- ớc <i>State budget revenue final accounts</i>	83
36	Cơ cấu thu ngân sách Nhà n- ớc <i>Structure of state budget revenue final accounts</i>	84
37	Quyết toán chi ngân sách Nhà n- ớc <i>State budget expenditure final accounts</i>	85
38	Cơ cấu chi ngân sách Nhà n- ớc <i>Structure of state budget expenditure final accounts</i>	86

# GIẢI THÍCH THUẬT NGỮ, NỘI DUNG VÀ PHƯƠNG PHÁP TÍNH MỘT SỐ CHỈ TIÊU THỐNG KÊ TÀI KHOẢN QUỐC GIA VÀ NGÂN SÁCH NHÀ NƯỚC

## TÀI KHOẢN QUỐC GIA

**Giá trị tăng thêm** là giá trị hàng hóa và dịch vụ mới sáng tạo ra của các ngành kinh tế trong một thời kỳ nhất định. Giá trị tăng thêm là một bộ phận của giá trị sản xuất, bằng chênh lệch giữa giá trị sản xuất và chi phí trung gian, bao gồm: thu nhập của người lao động từ sản xuất, thuế sản xuất, khấu hao tài sản cố định dùng trong sản xuất và thặng dư sản xuất. Giá trị tăng thêm được tính theo giá thực tế và giá so sánh.

**Tổng sản phẩm trong nước** là giá trị mới của hàng hóa và dịch vụ được tạo ra của toàn bộ nền kinh tế trong một khoảng thời gian nhất định. Tổng sản phẩm trong nước được tính theo giá thực tế và giá so sánh. Có 3 phương pháp tính:

- **Phương pháp sản xuất:** Tổng sản phẩm trong nước bằng tổng giá trị tăng thêm của tất cả các ngành kinh tế cộng với thuế nhập khẩu hàng hóa và dịch vụ.

- **Phương pháp thu nhập:** Tổng sản phẩm trong nước bằng thu nhập tạo nên từ các yếu tố tham gia vào quá trình sản xuất như: lao động, vốn, đất đai, máy móc. Theo phương pháp này, tổng sản phẩm trong nước gồm 4 yếu tố: thu nhập của người lao động từ sản xuất (bằng tiền và hiện vật), thuế sản xuất, khấu hao tài sản cố định dùng trong sản xuất và thặng dư sản xuất.

- **Phương pháp sử dụng:** Tổng sản phẩm trong nước bằng tổng của 3 yếu tố: tiêu dùng cuối cùng của hộ gia đình và Nhà nước; tích lũy tài sản (cố định, lưu động và quý hiếm) và chênh lệch xuất, nhập khẩu hàng hóa và dịch vụ.

Tổng sản phẩm trong nước theo giá thực tế thường được dùng để nghiên cứu cơ cấu kinh tế, mối quan hệ tỷ lệ giữa các ngành trong sản xuất, mối quan hệ giữa kết quả sản xuất với phân huy động vào ngân sách.

Tổng sản phẩm trong n- ớc theo giá so sánh đã loại trừ biến động của yếu tố giá cả qua các năm, dùng để tính tốc độ tăng tr- ờng của nền kinh tế, nghiên cứu sự thay đổi về khối l- ợng hàng hóa và dịch vụ sản xuất.

**Tổng sản phẩm trong n- ớc bình quân đầu ng- ời** là chỉ tiêu phản ánh một cách tổng quan mức sống dân c- và đ- ợc tính bằng tỷ lệ giữa tổng sản phẩm trong n- ớc với tổng dân số trung bình trong năm. Tổng sản phẩm trong n- ớc bình quân đầu ng- ời có thể tính theo giá thực tế, giá so sánh, tính theo nội tệ hoặc theo ngoại tệ.

**Tổng sản phẩm trong n- ớc tính theo ngoại tệ** là chỉ tiêu phản ánh tổng sản phẩm trong n- ớc theo nội tệ đ- ợc tính chuyển sang ngoại tệ. Việc tính chuyển này đ- ợc sử dụng cho các mục đích khác nhau, trong đó có việc so sánh tổng sản phẩm trong n- ớc của các quốc gia với nhau. Có hai ph- ơng pháp tính chuyển:

- *Ph- ơng pháp tỷ giá hối đoái thực tế*: Lấy tổng sản phẩm trong n- ớc theo nội tệ chia cho tỷ giá hối đoái chính thức bình quân năm giữa nội tệ và ngoại tệ;

- *Ph- ơng pháp sức mua t- ương đ- ơng*: Lấy tổng sản phẩm trong n- ớc theo nội tệ chia cho tỷ giá theo sức mua t- ương đ- ơng.

**Tổng thu nhập quốc gia** là chỉ tiêu phản ánh tổng thu nhập lần đầu đ- ợc tạo ra từ các yếu tố thuộc sở hữu của quốc gia tham gia vào hoạt động sản xuất trên lãnh thổ quốc gia hay ở n- ớc ngoài trong một thời kỳ nhất định. Tổng thu nhập quốc gia phản ánh thu nhập đ- ợc tạo ra từ các yếu tố tham gia vào quá trình sản xuất thuộc sở hữu của quốc gia, tổng thu nhập quốc gia bằng tổng sản phẩm trong n- ớc cộng chênh lệch giữa thu nhập của ng- ời lao động Việt Nam ở n- ớc ngoài gửi về và thu nhập của ng- ời n- ớc ngoài ở Việt Nam gửi ra n- ớc ngoài cộng với chênh lệch giữa thu nhập sở hữu nhận đ- ợc từ n- ớc ngoài với thu nhập sở hữu trả n- ớc ngoài.

**Tiêu dùng cuối cùng** là chỉ tiêu phản ánh toàn bộ chi tiêu cho mua sắm hàng hóa và dịch vụ tiêu dùng của hộ gia đình th- ờng trú, của các tổ chức không vì lợi phục vụ hộ gia đình th- ờng trú và của Nhà n- ớc trong một thời kỳ nhất định. Tiêu dùng cuối cùng là một bộ phận của thu nhập quốc gia khả dụng và cũng là một bộ phận của tổng sản phẩm trong n- ớc. Tiêu dùng cuối cùng đ- ợc chia theo nhóm hàng hóa và dịch vụ tiêu dùng, đ- ợc tính theo giá thực tế và giá so sánh và th- ờng tách thành hai thành phần: tiêu dùng cuối cùng của hộ gia đình và tiêu dùng cuối cùng của Nhà n- ớc.

**Tích lũy tài sản** là chỉ tiêu phản ánh chi tiêu cho đầu tư tài sản cố định, đầu tư tài sản lưu động và tài sản quý hiếm trong một thời kỳ nhất định. Tích lũy tài sản được chia theo loại tài sản, tính theo giá thực tế và giá so sánh.

- *Tích lũy tài sản cố định* được tính bằng giá trị tài sản cố định nhận về trừ đi tài sản cố định thanh lý trong kỳ của các đơn vị thể chế, không bao gồm phần hộ gia đình tiêu dùng.

- *Tích lũy tài sản lưu động* gồm tài sản là nguyên vật liệu dùng cho sản xuất, thành phẩm tồn kho, sản phẩm dở dang; được tính bằng chênh lệch giữa tài sản lưu động nhận được và tài sản lưu động sử dụng trong kỳ của các đơn vị thể chế, không bao gồm phần hộ gia đình tiêu dùng.

- *Tài sản quý hiếm trong các đơn vị thể chế* gồm cả hộ gia đình tiêu dùng nắm giữ với mục đích bảo toàn giá trị của cải. Tài sản quý hiếm không bị hao mòn và giảm giá trị theo thời gian, được tính bằng chênh lệch giữa tài sản quý hiếm nhận được trong kỳ và nhượng bán tài sản quý hiếm nhận được trong kỳ đó.

**Chênh lệch xuất nhập khẩu hàng hoá và dịch vụ** (hay **xuất khẩu thuần** hàng hoá dịch vụ) là hiệu số của xuất khẩu hàng hoá, dịch vụ trừ đi nhập khẩu hàng hoá, dịch vụ. Xuất nhập khẩu hàng hoá và dịch vụ bao gồm toàn bộ sản phẩm vật chất và dịch vụ được mua bán, trao đổi, chuyển nhượng giữa các đơn vị, tổ chức, cá nhân dân cư là đơn vị thường trú của Việt Nam với các đơn vị không thường trú (giữa các đơn vị thường trú của Việt Nam với nước ngoài). Trong tài khoản quốc gia, xuất khẩu và nhập khẩu đều tính theo giá FOB.

## NGÂN SÁCH NHÀ NƯỚC

**Thu ngân sách Nhà nước** gồm toàn bộ các nguồn thu vào ngân sách Nhà nước từ các đơn vị sản xuất, kinh doanh, dịch vụ, từ dân cư trong nước và các nguồn thu từ ngoài nước, bao gồm các khoản: thu từ thuế, phí, lệ phí, thu từ hoạt động kinh tế của Nhà nước, các khoản đóng góp của các tổ chức và cá nhân; thu viện trợ của nước ngoài, các khoản thu khác.

**Chi ngân sách Nhà nước** gồm toàn bộ các khoản chi từ ngân sách Nhà nước cho các doanh nghiệp, cơ quan, đơn vị, tổ chức, dân cư trong nước và ngoài nước, bao gồm các khoản: chi đầu tư phát triển kinh tế - xã hội, bảo đảm quốc phòng, an ninh, bảo đảm hoạt động của bộ máy Nhà nước, chi trả nợ của Nhà nước, chi viện trợ nước ngoài, các khoản chi khác.

## EXPLANATION OF TERMINOLOGY, CONTENT AND METHODOLOGY OF SOME STATISTICAL INDICATORS ON NATIONAL ACCOUNTS AND STATE BUDGET

### NATIONAL ACCOUNTS

**Value added (VA)** is an economic indicator reflecting the new value of goods and services added of economic industries in a certain period. VA, a component of gross output, is the difference between gross output and intermediate cost. VA comprises the value of remuneration, indirect taxes, fixed asset depreciation and operating surplus. Value added is measured at current price or constant price.

**Gross domestic product (GDP)** is a general indicator reflecting the final results of production and business activities of the whole economy in a given period. GDP is calculated at current and constant prices.

There are three approaches to calculate Gross domestic product, i.e. product approach, expenditure approach and income approach.

- *GDP calculated by product approach* is the summation of the value added of all industries plus import tax on external material products and services. Value added of each industry and each ownership is the gross output minus the value of intermediate input of material products and services.

- *GDP calculated by expenditure approach* or expenditure on GDP is the sum of the value of all goods and services for final consumption of households and the state, value of asset accumulation (fixed, non-fixed, and precious) and balance of export and import of goods and services.

- *GDP calculated by income approach* is sum of all income created by resident units and distributed primarily to all residents and non- resident units. Then, GDP includes (1) Income from production of laborers (salary, wage, contribution of social insurance, and other income from production) (2) Production tax (excluding profit tax, income tax and other fees not considered production tax), (3) Depreciation of fixed assets, and (4) Operating surplus

GDP by current price is used to study the economic structure, the inter-industries relationship, relationship between the production results and state budget mobilization.

GDP by constant price removing the factor of price changes is used to calculate the economic growth rate and to study the changes in goods and services quantities

**GDP per capita** is an economic indicator that reflects the living standard of people. It refers to the proportion of gross domestic products to total population of a year. GDP per capita is calculated at current price, constant price, domestic or foreign currency.

**GDP at foreign currency** refers to GDP at domestic currency exchanged into foreign currency. The foreign exchange can be used to make comparison between GDP of different countries. Two ways to exchange can be named as followed:

- *Current exchange* is calculated by dividing GDP at domestic currency by official foreign exchange rate of the year.
- *Purchasing power parity* is a quotient of GDP at domestic currency by purchasing power parity rate of the year

**Gross national income (GNI)** is total primary income created by productive factors which are properties of a nation whether within the country territory or abroad in a given time. GNI is the sum of GDP, net income of Vietnamese overseas and foreigners in Vietnam, and net income from abroad and factor income to abroad.

**Final consumption (FC)** is total expenditure on consumption of goods and services of resident units, non-profit domestic and foreign economic units in a given time. Final consumption is a component of NDI and GDP. The final consumption is normally divided by goods and services at current price or constant price. The final consumption consists of household final consumption and government final consumption.

**Gross capital formation refers to expenditure for investment** in fixed, liquid and precious assets in a given period. Gross capital formation is classified by types of asset at current price or constant price.

- *By fixed assets*: Capital formation is the difference between fixed assets received and liquidated by an institution, excluding household, in a certain period.
- *By liquid assets*: Capital formation, including productive materials, inventories and unfinished products, is the difference between liquid assets received and used by an institution, excluding household, in a certain period.

- *By precious assets* owned by both institutions and households for preservation: as such assets are not worn out or devalued over time, capital formation is the value of precious assets received in a given period after deducting value of precious assets sold and transferred out.

**Net export of goods and services** refers to the difference of the exports of goods and services minus the imports of goods and services. The exports and imports include the value of various goods and services sold and transferred or purchased and acquired by the resident units to/from the non-resident units (between Viet Nam resident units with foreign countries). In SNA, the export and import of goods are calculated at FOB.

## STATE BUDGET

**State budget revenue:** refers to revenue of the government finance from domestic production, business and service establishments or citizens and other revenues from abroad. State budget revenue includes different items such as taxes, duties, fees collected from the state economic activities, contributions from organizations and individuals, foreign grants, and other revenues.

**State budget expenditure:** refers to all expenditure of the state budget for domestic and foreign enterprises, offices, organizations and individuals. State budget expenditure includes expenditures for investment in socio-economic development, national defence and security, state apparatus operation, state debts settlement and grants for foreign countries and other expenditures.

# 25 Một số chỉ tiêu chủ yếu về tài khoản quốc gia

## Principal indicators on National Accounts

	2000	2001	2002	2003	Sơ bộ Prel. 2004
<b>Giá thực tế - At current prices</b>					
Tổng sản phẩm trong n- ớc - Tỷ đồng <i>Gross domestic product - Bill. dong</i>	441646	481295	535762	613443	713071
Tổng sản phẩm trong n- ớc bình quân đầu ng- ời - Nghìn đồng <i>Per capita gross domestic product - Thous. dong</i>	5689	6117	6720	7583	8694
Tiêu dùng cuối cùng - Tỷ đồng <i>Final consumption - Bill dong</i>	321853	342607	382137	445221	511221
Tích lũy tài sản - Tỷ đồng <i>Gross capital formation - Bill dong</i>	130771	150033	177983	217434	253686
Xuất khẩu hàng hoá và dịch vụ - Tỷ đồng <i>Export of goods and services - Bill. dong</i>	243049	262846	304262	363735	470216
Nhập khẩu hàng hoá và dịch vụ - Tỷ đồng <i>Import of goods and services - Bill. dong</i>	253927	273828	331946	415023	524216
Tổng thu nhập quốc gia - Tỷ đồng <i>Gross national income - Bill. dong</i>	435319	474855	527056	603688	701906
<b>Giá so sánh 1994 - At constant 1994 prices</b>					
Tổng sản phẩm trong n- ớc - Tỷ đồng <i>Gross domestic product - Bill. dong</i>	273666	292535	313247	336242	362092
Tốc độ tăng tổng sản phẩm trong n- ớc (Năm tr- ớc = 100) - % <i>Growth rate of GDP (Previous year = 100) - %</i>	6,79	6,89	7,08	7,34	7,69
<b>Một số tỷ lệ so với GDP (Giá thực tế) - % Compared with GDP (At current prices) - %</b>					
Tiêu dùng cuối cùng - <i>Final consumption</i>	72,88	71,18	71,32	72,58	71,69
Tích lũy tài sản - <i>Gross capital formation</i>	29,61	31,17	33,22	35,44	35,58
Tài sản cố định - <i>Gross fixed capital</i>	27,65	29,15	31,14	33,35	33,36
Xuất khẩu hàng hoá và dịch vụ <i>Export of goods and services</i>	55,03	54,61	56,79	59,29	65,94
Nhập khẩu hàng hoá và dịch vụ <i>Import of goods and services</i>	57,50	56,89	61,96	67,65	73,52
Tổng thu nhập quốc gia - <i>Gross national income</i>	98,57	98,66	98,38	98,41	98,43

## 26 Tổng sản phẩm trong nước theo giá thực tế phân theo khu vực kinh tế

*Gross domestic product at current prices by economic sector*

	Tổng số <i>Total</i>	Chia ra - <i>Of which</i>		
		Nông, lâm nghiệp và thủy sản <i>Agriculture, forestry and fishing</i>	Công nghiệp và xây dựng <i>Industry and construction</i>	Dịch vụ <i>Service</i>
<b>Tỷ đồng - <i>Bill. dong</i></b>				
1990	41955	16252	9513	16190
1991	76707	31058	18252	27397
1992	110532	37513	30135	42884
1993	140258	41895	40535	57828
1994	178534	48968	51540	78026
1995	228892	62219	65820	100853
1996	272036	75514	80876	115646
1997	313623	80826	100595	132202
1998	361017	93073	117299	150645
1999	399942	101723	137959	160260
2000	441646	108356	162220	171070
2001	481295	111858	183515	185922
2002	535762	123383	206197	206182
2003	613443	138285	242126	233032
Sơ bộ - <i>Prel.</i> 2004	713071	155144	285864	272063
<b>Cơ cấu (%) - <i>Structure (%)</i></b>				
1990	100,00	38,74	22,67	38,59
1991	100,00	40,49	23,79	35,72
1992	100,00	33,94	27,26	38,80
1993	100,00	29,87	28,90	41,23
1994	100,00	27,43	28,87	43,70
1995	100,00	27,18	28,76	44,06
1996	100,00	27,76	29,73	42,51
1997	100,00	25,77	32,08	42,15
1998	100,00	25,78	32,49	41,73
1999	100,00	25,43	34,49	40,07
2000	100,00	24,53	36,73	38,73
2001	100,00	23,24	38,13	38,63
2002	100,00	23,03	38,49	38,48
2003	100,00	22,54	39,47	37,99
Sơ bộ - <i>Prel.</i> 2004	100,00	21,76	40,09	38,15

## 27 Tổng sản phẩm trong nước theo giá so sánh 1994 phân theo khu vực kinh tế

Gross domestic product at constant 1994 prices by economic sector

	Tổng số <i>Total</i>	Chia ra - <i>Of which</i>		
		Nông, lâm nghiệp và thủy sản <i>Agriculture, forestry and fishing</i>	Công nghiệp và xây dựng <i>Industry and construction</i>	Dịch vụ <i>Service</i>
<b>Tỷ đồng - <i>Bill. dong</i></b>				
1990	131968	42003	33221	56744
1991	139634	42917	35783	60934
1992	151782	45869	40359	65554
1993	164043	47373	45454	71216
1994	178534	48968	51540	78026
1995	195567	51319	58550	85698
1996	213833	53577	67016	93240
1997	231264	55895	75474	99895
1998	244596	57866	81764	104966
1999	256272	60895	88047	107330
2000	273666	63717	96913	113036
2001	292535	65618	106986	119931
2002	313247	68352	117125	127770
2003	336242	70827	129399	136016
Sơ bộ - <i>Prel. 2004</i>	362092	73309	142601	146182
<b>Chỉ số phát triển (Năm tr-ớc = 100) - % <i>Index (Previous year = 100) - %</i></b>				
1991	105,81	102,18	107,71	107,38
1992	108,70	106,88	112,79	107,58
1993	108,08	103,28	112,62	108,64
1994	108,83	103,37	113,39	109,56
1995	109,54	104,80	113,60	109,83
1996	109,34	104,40	114,46	108,80
1997	108,15	104,33	112,62	107,14
1998	105,76	103,53	108,33	105,08
1999	104,77	105,23	107,68	102,25
2000	106,79	104,63	110,07	105,32
2001	106,89	102,98	110,39	106,10
2002	107,08	104,17	109,48	106,54
2003	107,34	103,62	110,48	106,45
Sơ bộ - <i>Prel. 2004</i>	107,69	103,50	110,20	107,47

# 28 Tổng sản phẩm trong nước theo giá thực tế phân theo thành phần kinh tế và phân theo ngành kinh tế

*Gross domestic product at current prices by ownership  
and by kind of economic activity*

Tỷ đồng - Bill. dong

	2000	2001	2002	2003	Sơ bộ Prel. 2004
<b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>	<b>441646</b>	<b>481295</b>	<b>535762</b>	<b>613443</b>	<b>713071</b>
<b>PHÂN THEO THÀNH PHẦN KINH TẾ BY OWNERSHIP</b>					
Kinh tế Nhà nước - State	170141	184836	205652	239736	279704
Kinh tế ngoài Nhà nước - Non- State	212879	230247	256413	284963	325211
Kinh tế tập thể - Collective	37907	38781	42800	45966	50718
Kinh tế tư nhân - Private	32267	38243	44491	50500	59803
Kinh tế cá thể - Household	142705	153223	169122	188497	214690
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài Foreign investment sector	58626	66212	73697	88744	108156
<b>PHÂN THEO NGÀNH KINH TẾ BY KIND OF ECONOMIC ACTIVITY</b>					
Nông nghiệp - Agriculture	87537	87861	96543	106385	118258
Lâm nghiệp - Forestry	5913	6093	6500	7775	9412
Thủy sản - Fishing	14906	17904	20340	24125	27474
Công nghiệp khai thác mỏ - Mining and quarrying	42606	44345	46153	57326	72492
Công nghiệp chế biến - Manufacturing	81979	95211	110285	125476	144924
Sản xuất và phân phối điện, khí đốt và nước Electricity, gas and water supply	13993	16028	18201	22224	23890
Xây dựng - Construction	23642	27931	31558	37100	44558
Thương nghiệp; sửa chữa xe có động cơ, mô tô, xe máy, đồ dùng cá nhân và gia đình - Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motor cycles and personal and household goods	62836	67788	75617	83297	97508
Khách sạn và nhà hàng - Hotels and restaurants	14343	15412	17154	18472	22381

**28** (Tiếp theo) **Tổng sản phẩm trong nước theo giá thực tế**  
**phân theo thành phần kinh tế và phân theo ngành kinh tế**  
*(Cont.) Gross domestic product at current prices*  
*by ownership and by kind of economic activity*

Tỷ đồng - Bill. dong

	2000	2001	2002	2003	Sơ bộ Prel. 2004
Vận tải, kho bãi và thông tin liên lạc <i>Transport, storage and communications</i>	17341	19431	21095	24725	30402
Tài chính, tín dụng - <i>Financial intermedation</i>	8148	8762	9763	10858	12737
Hoạt động khoa học và công nghệ <i>Scientific activities and technology</i>	2345	2646	3009	3694	4315
Các hoạt động liên quan đến kinh doanh tài sản và dịch vụ t- vấn - <i>Real estate, renting and business activities</i>	19173	21589	24452	27287	31304
Quản lý Nhà nước và ANQP, đảm bảo xã hội bắt buộc <i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	12066	12784	13816	16676	19061
Giáo dục và đào tạo - <i>Education and training</i>	14841	16245	18071	21403	23335
Y tế và hoạt động cứu trợ xã hội <i>Health and social work</i>	5999	6417	7057	8865	10851
Hoạt động văn hoá và thể thao <i>Recreational, cultural and sporting activities</i>	2558	2800	2987	3376	3693
Hoạt động Đảng, đoàn thể và hiệp hội <i>Activities of party and of membership organisations</i>	614	651	712	774	885
Hoạt động phục vụ cá nhân và cộng đồng <i>Community, social and personal service activities</i>	9853	10412	11412	12497	14354
Hoạt động làm thuê công việc gia đình trong các hộ t- nhân - <i>Private households with employed persons</i>	953	985	1037	1108	1237

## 29 Cơ cấu tổng sản phẩm trong nước theo giá thực tế phân theo thành phần kinh tế và phân theo ngành kinh tế

*Structure of gross domestic product at current prices by ownership and by kind of economic activity*

	%				
	2000	2001	2002	2003	Sơ bộ Prel. 2004
<b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>
<b>PHÂN THEO THÀNH PHẦN KINH TẾ BY OWNERSHIP</b>					
Kinh tế Nhà n-ớc - <i>State</i>	38,52	38,40	38,38	39,08	39,22
Kinh tế ngoài Nhà n-ớc - <i>Non-State</i>	48,20	47,84	47,86	46,45	45,61
Kinh tế tập thể - <i>Collective</i>	8,58	8,06	7,99	7,49	7,11
Kinh tế t- nhân - <i>Private</i>	7,31	7,95	8,30	8,23	8,39
Kinh tế cá thể - <i>Household</i>	32,31	31,84	31,57	30,73	30,11
Khu vực có vốn đầu t- n-ớc ngoài <i>Foreign investment sector</i>	13,27	13,76	13,76	14,47	15,17
<b>PHÂN THEO NGÀNH KINH TẾ BY KIND OF ECONOMIC ACTIVITY</b>					
Nông nghiệp - <i>Agriculture</i>	19,82	18,26	18,02	17,34	16,58
Lâm nghiệp - <i>Forestry</i>	1,34	1,27	1,21	1,27	1,32
Thủy sản - <i>Fishing</i>	3,37	3,72	3,80	3,93	3,85
Công nghiệp khai thác mỏ - <i>Mining and quarrying</i>	9,65	9,21	8,61	9,34	10,17
Công nghiệp chế biến - <i>Manufacturing</i>	18,56	19,78	20,58	20,45	20,32
Sản xuất và phân phối điện, khí đốt và n-ớc <i>Electricity, gas and water supply</i>	3,17	3,33	3,40	3,62	3,35
Xây dựng - <i>Construction</i>	5,35	5,80	5,89	6,05	6,25
Th-ơng nghiệp; sửa chữa xe có động cơ, mô tô, xe máy, đồ dùng cá nhân và gia đình - <i>Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motor cycles and personal and household goods</i>	14,23	14,08	14,11	13,58	13,67
Khách sạn và nhà hàng - <i>Hotels and restaurants</i>	3,25	3,20	3,20	3,01	3,14

**29** (Tiếp theo) **Cơ cấu tổng sản phẩm trong nước theo giá thực tế phân theo thành phần kinh tế và phân theo ngành kinh tế**  
 (Cont.) *Structure of gross domestic product at current prices by ownership and by kind of economic activity*

	2000	2001	2002	2003	% Sơ bộ Prel. 2004
Vận tải, kho bãi và thông tin liên lạc <i>Transport, storage and communications</i>	3,93	4,04	3,94	4,03	4,26
Tài chính, tín dụng - <i>Financial intermedation</i>	1,84	1,82	1,82	1,77	1,79
Hoạt động khoa học và công nghệ <i>Scientific activities and technology</i>	0,53	0,55	0,56	0,60	0,61
Các hoạt động liên quan đến kinh doanh tài sản và dịch vụ t- vấn - <i>Real estate, renting and business activities</i>	4,34	4,49	4,56	4,45	4,39
Quản lý Nhà nước và ANQP, đảm bảo xã hội bắt buộc <i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	2,73	2,66	2,58	2,72	2,67
Giáo dục và đào tạo - <i>Education and training</i>	3,36	3,38	3,37	3,49	3,27
Y tế và hoạt động cứu trợ xã hội <i>Health and social work</i>	1,36	1,33	1,32	1,44	1,52
Hoạt động văn hoá và thể thao <i>Recreational, cultural and sporting activities</i>	0,58	0,58	0,56	0,55	0,52
Hoạt động Đảng, đoàn thể và hiệp hội <i>Activities of party and of membership organisations</i>	0,14	0,14	0,13	0,13	0,12
Hoạt động phục vụ cá nhân và cộng đồng <i>Community, social and personal service activities</i>	2,23	2,16	2,13	2,04	2,01
Hoạt động làm thuê công việc gia đình trong các hộ t- nhân - <i>Private households with employed persons</i>	0,22	0,20	0,19	0,18	0,17

# 30 Tổng sản phẩm trong nước theo giá so sánh 1994 phân theo thành phần kinh tế và phân theo ngành kinh tế

*Gross domestic product at constant 1994 prices by ownership  
and by kind of economic activity*

Tỷ đồng - Bill. dong

	2000	2001	2002	2003	Sơ bộ Prel. 2004
<b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>	<b>273666</b>	<b>292535</b>	<b>313247</b>	<b>336242</b>	<b>362092</b>
<b>PHÂN THEO THÀNH PHẦN KINH TẾ BY OWNERSHIP</b>					
Kinh tế Nhà nước - State	111522	119824	128343	138160	148865
Kinh tế ngoài Nhà nước - Non-State	132546	140978	150898	160498	171476
Kinh tế tập thể - Collective	23351	24108	25291	26158	27159
Kinh tế tư nhân - Private	21117	23954	27049	29808	33355
Kinh tế cá thể - Household	88078	92916	98558	104532	110962
Khu vực có vốn đầu tư nước ngoài Foreign investment sector	29598	31733	34006	37584	41751
<b>PHÂN THEO NGÀNH KINH TẾ BY KIND OF ECONOMIC ACTIVITY</b>					
Nông nghiệp - Agriculture	54493	55613	57912	59761	61499
Lâm nghiệp - Forestry	2544	2556	2568	2589	2610
Thủy sản - Fishing	6680	7449	7872	8477	9200
Công nghiệp khai thác mỏ - Mining and quarrying	18430	19185	19396	20611	22948
Công nghiệp chế biến - Manufacturing	51492	57335	63983	71363	78585
Sản xuất và phân phối điện, khí đốt và nước Electricity, gas and water supply	6337	7173	7992	8944	10015
Xây dựng - Construction	20654	23293	25754	28481	31053
Thương nghiệp; sửa chữa xe có động cơ, mô tô, xe máy, đồ dùng cá nhân và gia đình - Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motor cycles and personal and household goods	44644	47779	51245	54747	59338
Khách sạn và nhà hàng - Hotels and restaurants	8863	9458	10125	10646	11432

**30** (Tiếp theo) **Tổng sản phẩm trong nước theo giá so sánh 1994**  
**phân theo thành phần kinh tế và phân theo ngành kinh tế**  
*(Cont.) Gross domestic product at constant 1994 prices*  
*by ownership and by kind of economic activity*

Tỷ đồng - Bill. dong

	2000	2001	2002	2003	Sơ bộ Prel. 2004
Vận tải, kho bãi và thông tin liên lạc <i>Transport, storage and communications</i>	10729	11441	12252	12925	13975
Tài chính, tín dụng - <i>Financial intermedation</i>	5650	6005	6424	6935	7495
Hoạt động khoa học và công nghệ <i>Scientific activities and technology</i>	1571	1749	1909	2044	2196
Các hoạt động liên quan đến kinh doanh tài sản và dịch vụ t- vấn - <i>Real estate, renting and business activities</i>	12231	12631	13106	13796	14396
Quản lý Nhà nước và ANQP, đảm bảo xã hội bắt buộc <i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	8021	8439	8768	9228	9773
Giáo dục và đào tạo - <i>Education and training</i>	9162	9687	10475	11260	12125
Y tế và hoạt động cứu trợ xã hội <i>Health and social work</i>	3946	4151	4464	4853	5234
Hoạt động văn hoá và thể thao <i>Recreational, cultural and sporting activities</i>	1601	1648	1706	1857	1997
Hoạt động Đảng, đoàn thể và hiệp hội <i>Activities of party and of membership organisations</i>	317	334	353	372	395
Hoạt động phục vụ cá nhân và cộng đồng <i>Community, social and personal service activities</i>	5734	6026	6353	6743	7194
Hoạt động làm thuê công việc gia đình trong các hộ t- nhân - <i>Private households with employed persons</i>	567	583	589	610	632

# 31 Chỉ số phát triển tổng sản phẩm trong nước phân theo thành phần kinh tế và phân theo ngành kinh tế (Năm tr-ớc = 100)

*Index of gross domestic product by ownership and by kind of economic activity (Previous year = 100)*

	%				
	2000	2001	2002	2003	Sơ bộ Prel. 2004
<b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>	<b>106,79</b>	<b>106,89</b>	<b>107,08</b>	<b>107,34</b>	<b>107,69</b>
<b>PHÂN THEO THÀNH PHẦN KINH TẾ BY OWNERSHIP</b>					
Kinh tế Nhà n-ớc - <i>State</i>	107,72	107,44	107,11	107,65	107,75
Kinh tế ngoài Nhà n-ớc - <i>Non- State</i>	105,04	106,36	107,04	106,36	106,84
Kinh tế tập thể - <i>Collective</i>	105,46	103,24	104,91	103,43	103,83
Kinh tế t- nhân - <i>Private</i>	109,70	113,43	112,92	110,20	111,90
Kinh tế cá thể - <i>Household</i>	103,88	105,49	116,07	106,06	106,15
Khu vực có vốn đầu t- n-ớc ngoài <i>Foreign investment sector</i>	111,44	107,21	107,16	110,52	111,09
<b>PHÂN THEO NGÀNH KINH TẾ BY KIND OF ECONOMIC ACTIVITY</b>					
Nông nghiệp - <i>Agriculture</i>	104,05	102,06	104,13	103,19	102,91
Lâm nghiệp - <i>Forestry</i>	100,32	100,47	100,47	100,82	100,81
Thuỷ sản - <i>Fishing</i>	111,58	111,51	105,68	107,69	108,53
Công nghiệp khai thác mỏ - <i>Mining and quarrying</i>	107,15	104,10	101,10	106,26	111,34
Công nghiệp chế biến - <i>Manufacturing</i>	111,68	111,35	111,60	111,53	110,12
Sản xuất và phân phối điện, khí đốt và n-ớc <i>Electricity, gas and water supply</i>	114,57	113,19	111,42	111,91	111,97
Xây dựng - <i>Construction</i>	107,51	112,78	110,57	110,58	109,03
Th-ơng nghiệp; sửa chữa xe có động cơ, mô tô, xe máy, đồ dùng cá nhân và gia đình - <i>Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motor cycles and personal and household goods</i>	106,31	107,02	107,25	106,83	108,39
Khách sạn và nhà hàng - <i>Hotels and restaurants</i>	104,09	106,71	107,05	105,15	107,38

**31** (Tiếp theo) **Chỉ số phát triển tổng sản phẩm trong nước phân theo thành phần kinh tế và phân theo ngành kinh tế** (Năm tr-ớc = 100)  
*(Cont.) Index of gross domestic product by ownership and by kind of economic activity (Previous year = 100)*

	%				
	2000	2001	2002	2003	Sơ bộ Prel. 2004
Vận tải, kho bãi và thông tin liên lạc <i>Transport, storage and communications</i>	105,80	106,64	107,09	105,49	108,12
Tài chính , tín dụng - <i>Financial intermedation</i>	106,06	106,28	106,98	107,95	108,07
Hoạt động khoa học và công nghệ <i>Scientific activities and technology</i>	123,99	111,33	109,15	107,07	107,44
Các hoạt động liên quan đến kinh doanh tài sản và dịch vụ t- vấn - <i>Real estate, renting and business activities</i>	102,56	103,27	103,76	105,26	104,35
Quản lý Nhà n-ớc và ANQP, đảm bảo xã hội bắt buộc <i>Public administration and defence; compulsory social security</i>	103,86	105,21	103,90	105,25	105,91
Giáo dục và đào tạo - <i>Education and training</i>	104,01	105,73	108,13	107,49	107,68
Y tế và hoạt động cứu trợ xã hội <i>Health and social work</i>	106,45	105,20	107,54	108,71	107,85
Hoạt động văn hoá và thể thao <i>Recreational, cultural and sporting activities</i>	106,38	102,94	103,52	108,85	107,54
Hoạt động Đảng, đoàn thể và hiệp hội <i>Activities of party and of membership organisations</i>	105,67	105,36	105,69	105,38	106,18
Hoạt động phục vụ cá nhân và cộng đồng <i>Community, social and personal service activities</i>	103,02	105,09	105,43	106,14	106,69
Hoạt động làm thuê công việc gia đình trong các hộ t- nhân - <i>Private households with employed persons</i>	103,09	102,82	101,03	103,57	103,61

# 32 Sử dụng tổng sản phẩm trong nước theo giá thực tế

*Gross domestic product by expenditure category at current prices*

	2000	2001	2002	2003	Sơ bộ Prel. 2004
<b>Tỷ đồng - Bill. dong</b>					
<b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>	<b>441646</b>	<b>481295</b>	<b>535762</b>	<b>613443</b>	<b>713071</b>
Tổng tích lũy tài sản - <i>Gross capital formation</i>	130771	150033	177983	217434	253686
Tổng tài sản cố định <i>Gross fixed capital formation</i>	122101	140301	166828	204608	237868
Thay đổi tồn kho - <i>Changes in stocks</i>	8670	9732	11155	12826	15818
Tiêu dùng cuối cùng - <i>Final consumption</i>	321853	342607	382137	445221	511221
Nhà n- ớc - <i>State</i>	28346	30463	33390	38770	45715
Cá nhân - <i>Private</i>	293507	312144	348747	406451	465506
Chênh lệch xuất khẩu hàng hoá và dịch vụ <i>Trade balance (goods &amp; services)</i>	-10878	-10982	-27684	-51288	-54000
Sai số - <i>Statistical discrepancy</i>	-100	-363	3326	2076	2164
<b>Cơ cấu (%) - Structure (%)</b>					
<b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>
Tổng tích lũy tài sản - <i>Gross capital formation</i>	29,61	31,17	33,22	35,44	35,58
Tổng tài sản cố định <i>Gross fixed capital formation</i>	27,65	29,15	31,14	33,35	33,36
Thay đổi tồn kho - <i>Changes in stocks</i>	1,96	2,02	2,08	2,09	2,22
Tiêu dùng cuối cùng - <i>Final consumption</i>	72,88	71,18	71,32	72,58	71,69
Nhà n- ớc - <i>State</i>	6,42	6,33	6,23	6,32	6,41
Cá nhân - <i>Private</i>	66,46	64,85	65,09	66,26	65,28
Chênh lệch xuất khẩu hàng hoá và dịch vụ <i>Trade balance (goods &amp; services)</i>	-2,46	-2,28	-5,17	-8,36	-7,57
Sai số - <i>Statistical discrepancy</i>	-0,02	-0,08	0,62	0,34	0,30

# 33 Sử dụng tổng sản phẩm trong nước theo giá so sánh 1994

## Gross domestic product by expenditure category at constant 1994 prices

	2000	2001	2002	2003	Sơ bộ Prel. 2004
<b>Tỷ đồng - Bill. dong</b>					
<b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>	<b>273666</b>	<b>292535</b>	<b>313247</b>	<b>336243</b>	<b>362093</b>
Tổng tích lũy tài sản - <i>Gross capital formation</i>	83496	92487	104256	116623	128916
Tổng tài sản cố định <i>Gross fixed capital formation</i>	78552	86972	98160	109843	121312
Thay đổi tồn kho - <i>Changes in stocks</i>	4944	5515	6096	6780	7604
Tiêu dùng cuối cùng - <i>Final consumption</i>	200665	210027	225610	243515	260940
Nhà n- ớc - <i>State</i>	18245	19450	20496	21970	23678
Cá nhân - <i>Private</i>	182420	190577	205114	221545	237262
Chênh lệch xuất khẩu hàng hoá và dịch vụ <i>Trade balance (goods &amp; services)</i>	-10085	-10695	-21393	-31448	-30123
Sai số - <i>Statistical discrepancy</i>	-410	716	4774	7553	2360
<b>Chỉ số phát triển (Năm tr- ớc = 100) - % Index (Previous year = 100) - %</b>					
<b>TỔNG SỐ - TOTAL</b>	<b>106,8</b>	<b>106,9</b>	<b>107,1</b>	<b>107,3</b>	<b>107,7</b>
Tổng tích lũy tài sản - <i>Gross capital formation</i>	110,1	110,8	112,7	111,9	110,5
Tổng tài sản cố định <i>Gross fixed capital formation</i>	110,2	110,7	112,9	111,9	110,4
Thay đổi tồn kho - <i>Changes in stocks</i>	109,0	111,5	110,5	111,2	112,2
Tiêu dùng cuối cùng - <i>Final consumption</i>	103,2	104,7	107,4	107,9	107,2
Nhà n- ớc - <i>State</i>	105,0	106,6	105,4	107,2	107,8
Cá nhân - <i>Private</i>	103,1	104,5	107,6	108,0	107,1
Chênh lệch xuất khẩu hàng hoá và dịch vụ <i>Trade balance (goods &amp; services)</i>	76,7	106,0	200,0	147,0	95,8

# 34 Tổng thu nhập quốc gia theo giá thực tế

*Gross national income at current prices*

	Tổng thu nhập quốc gia (Tỷ đồng) <i>Gross national income (GNI) (Bill. dong)</i>	Chia ra - <i>Of which</i>		Tỷ lệ tổng thu nhập quốc gia so với tổng sản phẩm trong n- ớc (%) <i>GNI over GDP (%)</i>
		Tổng sản phẩm trong n- ớc (Tỷ đồng) <i>Gross domestic product (GDP) (Bill. dong)</i>	Thu nhập thuần túy từ n- ớc ngoài (Tỷ đồng) <i>Net income from abroad (Bill. dong)</i>	
1990	39284	41955	-2671	93,6
1991	72620	76707	-4087	94,7
1992	106757	110532	-3775	96,6
1993	134913	140258	-5345	96,2
1994	174017	178534	-4517	97,5
1995	228677	228892	-215	99,9
1996	269654	272036	-2382	99,1
1997	308600	313623	-5023	98,4
1998	352836	361017	-8181	97,7
1999	392693	399942	-7249	98,2
2000	435319	441646	-6327	98,6
2001	474855	481295	-6440	98,7
2002	527056	535762	-8706	98,4
2003	603688	613443	-9755	98,4
Sơ bộ - <i>Prel.</i> 2004	701906	713071	-11165	98,4

# 35 Quyết toán thu ngân sách Nhà nước

## State budget revenue final accounts

Tỷ đồng - Bill. dong\$

	2000	2001	2002
<b>TỔNG THU - TOTAL REVENUE</b>	<b>90749</b>	<b>103888</b>	<b>123860</b>
<b>Thu trong n- ớc (Không kể thu từ dầu thô)</b> <b>Domestic revenue (Exc. oil revenue)</b>	<b>46233</b>	<b>52647</b>	<b>63530</b>
Thu từ doanh nghiệp Nhà n- ớc <i>Revenue from state owned enterprises</i>	19692	23149	25066
Thu từ doanh nghiệp có vốn đầu t- n- ớc ngoài <i>Revenue from foreign invested enterprises</i>	4735	5702	7276
Thu từ khu vực công, th- ơng nghiệp, dịch vụ ngoài quốc doanh <i>Revenue from non state sector</i>	5802	6723	7764
Thuế sử dụng đất nông nghiệp - <i>Agricultural land use tax</i>	1776	814	772
Thuế thu nhập đối với ng- ời có thu nhập cao <i>Tax on high income earners</i>	1831	2058	2338
Lệ phí tr- ớc bạ - <i>License tax</i>	934	1191	1332
Thu xổ số kiến thiết - <i>Revenue from lottery</i>	1969	2457	3029
Thu phí xăng dầu - <i>Gasoline fee</i>	2192	2537	2995
Thu phí, lệ phí - <i>Fees</i>	2713	2583	3021
Các khoản thu về nhà đất - <i>Revenue from land and houses</i>	2823	3879	5486
Các khoản thu khác - <i>Other revenue</i>	1766	1554	4451
<b>Thu từ dầu thô - <i>Oil revenue</i></b>	<b>23534</b>	<b>26281</b>	<b>26510</b>
<b>Thu từ hải quan - <i>Custom duty revenue</i></b>	<b>18954</b>	<b>22949</b>	<b>31571</b>
Thuế xuất, nhập khẩu, thuế tiêu thụ đặc biệt hàng nhập khẩu <i>Export and import duties, special consumption tax</i>	13437	17458	21915
Thuế giá trị gia tăng hàng nhập khẩu - <i>VAT on imports</i>	5386	5375	9488
Thu chênh lệch giá hàng nhập khẩu - <i>Surtax on import</i>	131	116	168
<b>Thu viện trợ không hoàn lại - <i>Grants</i></b>	<b>2028</b>	<b>2011</b>	<b>2249</b>

# 36 Cơ cấu thu ngân sách Nhà nước

## Structure of state budget revenue final accounts

	%		
	2000	2001	2002
<b>TỔNG THU - TOTAL REVENUE</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>
<b>Thu trong n- ớc (Không kể thu từ dầu thô)</b> <b>Domestic revenue (Exc. oil revenue)</b>	<b>50,95</b>	<b>50,68</b>	<b>51,29</b>
Thu từ doanh nghiệp Nhà n- ớc <i>Revenue from state owned enterprises</i>	21,70	22,28	20,24
Thu từ doanh nghiệp có vốn đầu t- n- ớc ngoài <i>Revenue from foreign invested enterprises</i>	5,22	5,49	5,87
Thu từ khu vực công, th- ơng nghiệp, dịch vụ ngoài quốc doanh <i>Revenue from non state sector</i>	6,39	6,47	6,27
Thuế sử dụng đất nông nghiệp - <i>Agricultural land use tax</i>	1,96	0,78	0,62
Thuế thu nhập đối với ng- ời có thu nhập cao <i>Tax on high income earners</i>	2,02	1,98	1,89
Lệ phí tr- ớc bạ - <i>License tax</i>	1,03	1,15	1,08
Thu xổ số kiến thiết - <i>Revenue from lottery</i>	2,17	2,37	2,45
Thu phí xăng dầu - <i>Gasoline fee</i>	2,42	2,44	2,42
Thu phí, lệ phí - <i>Fees</i>	2,99	2,49	2,44
Các khoản thu về nhà đất - <i>Revenue from land and houses</i>	3,11	3,73	4,43
Các khoản thu khác - <i>Other revenue</i>	1,95	1,50	3,59
<b>Thu từ dầu thô - <i>Oil revenue</i></b>	<b>25,93</b>	<b>25,30</b>	<b>21,40</b>
<b>Thu từ hải quan - <i>Custom duty revenue</i></b>	<b>20,89</b>	<b>22,08</b>	<b>25,49</b>
Thuế xuất, nhập khẩu, thuế tiêu thụ đặc biệt hàng nhập khẩu - <i>Export and import duties, special consumption tax</i>	14,81	16,80	17,69
Thuế giá trị gia tăng hàng nhập khẩu - <i>VAT on imports</i>	5,94	5,17	7,66
Thu chênh lệch giá hàng nhập khẩu - <i>Surtax on import</i>	0,14	0,11	0,14
<b>Thu viện trợ không hoàn lại - <i>Grants</i></b>	<b>2,23</b>	<b>1,94</b>	<b>1,82</b>

# 37 Quyết toán chi ngân sách Nhà nước

## State budget expenditure final accounts

Tỷ đồng - Bill. dong

	2000	2001	2002
<b>TỔNG CHI - TOTAL EXPENDITURE</b>	<b>108961</b>	<b>129773</b>	<b>148208</b>
<i>Trong tổng chi - Of which:</i>			
<b>Chi đầu tư- phát triển - Expenditure on development investment</b>	<b>29624</b>	<b>40236</b>	<b>45218</b>
Trong đó: Chi XDCB - <i>Of which: Capital expenditure</i>	26211	36139	40740
<b>Chi phát triển sự nghiệp kinh tế xã hội</b> <b>Expenditure on social and economic services</b>	<b>61823</b>	<b>71562</b>	<b>78039</b>
<i>Trong đó - Of which:</i>			
Chi sự nghiệp giáo dục, đào tạo <i>Expenditure on education and training</i>	12677	15432	17844
Chi sự nghiệp y tế - <i>Expenditure on health care</i>	3453	4211	4656
Chi dân số kế hoạch hoá gia đình <i>Expenditure on population and family planning</i>	559	434	841
Chi sự nghiệp khoa học và CNMT <i>Exp. on science, technology and environment</i>	1243	1625	1852
Chi sự nghiệp văn hoá, thông tin <i>Expenditure on culture and information</i>	919	921	1066
Chi sự nghiệp phát thanh, truyền hình <i>Expenditure on broadcasting and television</i>	717	838	681
Chi sự nghiệp thể dục, thể thao - <i>Expenditure on sports</i>	387	483	586
Chi lương hưu, đảm bảo xã hội - <i>Pension and social relief</i>	10739	13425	13221
Chi sự nghiệp kinh tế - <i>Expenditure on economic services</i>	5796	6288	7987
Chi quản lý hành chính <i>Expenditure on general public administration</i>	8089	8734	8599
<b>Chi bổ sung quỹ dự trữ tài chính</b> <b>Addition to financial reserve fund</b>	<b>846</b>	<b>849</b>	<b>535</b>

# 38 Cơ cấu chi ngân sách Nhà nước

## Structure of state budget expenditure final accounts

	%		
	2000	2001	2002
<b>TỔNG CHI - TOTAL EXPENDITURE</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>
<i>Trong tổng chi - Of which:</i>			
<b>Chi đầu tư- phát triển - Expenditure on development investment</b>	<b>27,19</b>	<b>31,00</b>	<b>30,51</b>
Trong đó: Chi XDCCB - <i>Of which: Capital expenditure</i>	24,06	27,85	27,49
<b>Chi phát triển sự nghiệp kinh tế - xã hội Expenditure on social and economic services</b>	<b>56,74</b>	<b>55,14</b>	<b>52,66</b>
<i>Trong đó - Of which:</i>			
Chi sự nghiệp giáo dục, đào tạo <i>Expenditure on education and training</i>	11,63	11,89	12,04
Chi sự nghiệp y tế - <i>Expenditure on health care</i>	3,17	3,24	3,14
Chi dân số kế hoạch hoá GĐ <i>Expenditure on population and family planning</i>	0,51	0,33	0,57
Chi sự nghiệp khoa học và CNMT <i>Exp. on science, techn. and environment</i>	1,14	1,25	1,25
Chi sự nghiệp văn hoá, thông tin <i>Expenditure on culture and information</i>	0,84	0,71	0,72
Chi sự nghiệp phát thanh, truyền hình <i>Expenditure on broadcasting and television</i>	0,66	0,65	0,46
Chi sự nghiệp thể dục, thể thao - <i>Expenditure on sports</i>	0,36	0,37	0,40
Chi lương hưu, đảm bảo xã hội - <i>Pension and social relief</i>	9,86	10,34	8,92
Chi sự nghiệp kinh tế - <i>Expenditure on economic services</i>	5,32	4,85	5,39
Chi quản lý hành chính <i>Expenditure on general public administration</i>	7,42	6,73	5,80
<b>Chi bổ sung quỹ dự trữ tài chính Addition to financial reserve fund</b>	<b>0,78</b>	<b>0,65</b>	<b>0,36</b>